

International Workshop | Міжнародний воркшоп

THE PRISON AND THE CITY

Spaces of Incarceration, Practices of Exclusion,
and Public Communication

ТЮРМА І МІСТО

Простори ув'язнення, практики виключення
і публічна комунікація

3–4.10. 2019

Center for Urban History, Lviv, Ukraine

Центр міської історії, Львів, Україна



Images | Ілюстрації

Front Cover | Обкладинка:

Oberhard L., Lviv. Prison Building (Brygidky) // Ilustrowany Kurjer Codzienny Newspaper Archive - NAC | Оберхард Л., Львів. Будівля в'язниці (Бригідки) // Архів концерну газети Щоденний Ілюстрований Кур'єр - NAC

Back Cover | Зворот:

Yaroslav Yanchak, A View to the Pretrial Penitentiary, 1963-64 // Yaroslav Yanchak Collection, Urban Media Archive of the Center for Urban History | Ярослав Янчак, Вид на будівлі слідчого ізолятора, 1963-64 // Колекція Ярослава Янчака, Міський медіаархів Центру міської історії

The idea of this workshop is to look at prisons as public spaces that are part of the urban fabric despite their closed structure. This workshop aims to discuss penal prisons as a historical microcosm of urban societies and examine their contemporary re-usage. Historically, spaces of incarceration have been a part of the penal system, which meant prisons were often located near court buildings. Although peripheral within 19th century urban structures, most prisons became central locations in the 20th century. Our goal is to go beyond the narrative of disciplining established by the Foucauldian model of control – a model that presents control as an entity monopolized by the state and internalized by the inmates. Rather, this workshop will examine the prison as a space of negotiation between various actors, including not only those acting on behalf of the state (such as guards, priests, medics), but also legal actors and inmates themselves, who have agency (albeit limited) to use the prison for their own purposes. While prisons have been conceptualized as symbolic and metaphorical places that represent the state, we are more interested in the specific urban settings of these spaces of incarceration as well as the interactions and configurations between the players involved. During the workshop we will focus on one prison in particular: Brygidki, also known as the contemporary State Enterprise «Lviv Penitentiary Institution» №19 of the Western Interregional Penitentiary and Probation Board for Criminal Offense, Ministry of Justice. The Brygidki prison is well known site in Polish, Jewish and Ukrainian history.

Задум воркшопу полягає в тому, щоб поглянути на в'язниці як публічні простори, які, попри закритість, за своєю суттю є частиною міської канви. У програмі воркшопу ми прагнемо обговорити місця відбування покарання як мікрокосм міських суспільств та проаналізувати їх переосмислення й сучасне використання. Історично місця ув'язнення були частиною системи карного законодавства, тож тюрми часто розміщували неподалік від будівель суду. Незважаючи на те, що в XIX столітті вони були міськими спорудами на периферії, з розбудовою міст у XX сторіччі більшість в'язниць опинилася в центрі міста. Наша мета – вийти за межі фукодіанської моделі контролю та наративу дисциплінування монополізованого державою та інтерналізованого в'язнями. Тому в рамках воркшопу тюрми розглядатимемо радше як простори домовляння між різними суб'єктами, серед яких не тільки ті, хто діяв від імені держави (наприклад, наглядачі, капелани чи медики), а й юридичні суб'єкти і самі ув'язнені, які хай і обмежено, та все-таки використовували тюрми для власних цілей. Хоча тюрми сприймаються як символічні і метафоричні місця репрезентації держави, у рамках воркшопу фокус буде на конкретні міські середовища місць ув'язнення та взаємодію і стосунки між задіяними акторами. Окрема увага буде приділена історії однієї з тюрем Львова – Бригідок, яка є важливим місцем у польській, єврейській та українській історії і зараз функціонує як Державна Установа «Львівська установа виконання покарань (№19)» Західного міжрегіонального управління з питань виконання кримінальних покарань та пробації Міністерства юстиції.

- 09:00** welcome and coffee at the Center for Urban History
вітання та кава у Центрі міської історії
-
- 09:30** **city walk | міська прогулянка**
«Local Topography of Imprisonment: The Sites of Former Stalag at the Citadel, Lonckoho/Łąckiego Prison, and Janowska Camp |
Локальна топографія ув'язнення: Місця колишніх Шталагу на Цитаделі, Тюрма на Лонцького, Янівський табір»
-
- 12:15 - 12:45** **Olha Honchar | Ольга Гончар**
Andriy Usach | Андрій Усач
(Territory of Terror Museum, Lviv | Музей Територія Терору, Львів)
«The Museum after Prison: Situating the Histories of Terror into Lviv's Memorialscape | Музей після тюрми: введення історій терору у ландшафт пам'яті Львова»
-
- 12:45 – 13:30** conversation and lunch-buffet | спілкування та буфет
-
- 13:30 – 14:00** a walk to the SE «Lviv Penitentiary Institution (№ 19)», historical Brygidki prison
перехід до ДУ «Львівська УВП (№ 19)», колишньої тюрми Бригідки
-
- 14:00** check-in | реєстрація
-
- 14:30** welcome words | вітальне слово
Vadym Kutovoi | Вадим Кутовой
(SE «Lviv Penitentiary Institution (№ 19)» | ДУ «Львівська УВП (№ 19)»)

The Prison and the City. Including the Brygidki into the Urban History of Lviv | Тюрма і місто.
Включення Бригідок у міську історію Львова

Chair | Головує:

Vasyl Rasevych | Василь Расевич
(Center for Urban History, Lviv | Центр міської історії, Львів)

Felix Ackermann | Фелікс Акерман

(German Historical Institute, Warsaw | Німецький історичний інститут, Варшава)
«Taking the Noise to Kazimierzowska Street. Brygidki as Public Space in late 19th and earlier 20th Century | Винести галас на вулицю Казимирівську. Бригідки як публічний простір наприкінці XIX століття та на початку XX століття»

Ivanka Cherchovych | Іванка Черчович

(Independent researcher, Lviv | Незалежна дослідниця, Львів)
«What Prison Could Teach: Women's Experience According to Criminal Cases of Regional Court of Lemberg in the Second Half of the 20th Century | Чого навчить тюрма: жіночий досвід ув'язнення за матеріалами кримінальних справ Крайового суду Львова другої половини XIX століття»

Oleh Razyhryayev | Олег Разиграєв

(Lesia Ukrainka Eastern European National University, Lutsk | Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк)
«Political Prisoners and Their Watchmen at Brigidki in the Interwar Period | Політв'язні і їхні наглядачі у Бригідках у міжвоєнний період»

Kai Struve | Кай Струве

(Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg | Галле-Віттенберзький університет імені Мартіна Лютера)
«Brygidki as Site of Mass Murder. State Violence and Urban Reactions under Soviet and German Occupation in Summer 1941 | Бригідки як місце масових убивств. Державне насильство та місцеві реакції під час радянської і нацистської окупації влітку 1941 р.»

Discussant | Дискутант:

Raiaic Kenney | Падрик Кенні
(Indiana University | Університет Індіани)

16:45 – 17:15

Serhii Kuzmych | Сергій Кузьмич

(SE «Lviv Penitentiary Institution (№ 19)» | ДУ «Львівська УВП (№ 19)»)

«Presentation of the Prison Archival Collection | Презентація архівної колекції тюрми»

17:15 – 18:15

discussion | дискусія

«Sources and Approaches: How to Write History of Prisons in Ukraine? | Джерела і підходи: як писати історію тюрем в Україні?»

Participants | Учасники:**Olena Sokalska | Олена Сокальська**

(Institute of Criminal Executive Service, Kyiv | Інститут кримінальної виконавчої служби, м. Київ)

Nadia Kalashnyk | Надія Калашник

(Lviv Regional Institute of State Administration | Львівський регіональний інститут державного управління)

Larysa Levchenko | Лариса Левченко

(State Archive of Mykolaiv Region | Державний архів Миколаївської області)

Moderator | Модератор:**Felix Ackermann | Фелікс Акерман**

(German Historical Institute, Warsaw | Німецький історичний інститут, Варшава)

Location | Місце

Center for Urban History | Центр міської історії

09:30 – 11:30

Prisons as Laboratories of Modernity. Prisoner's Agency and the Limits of Statehood | Тюрми як лабораторії сучасності. Активізм в'язнів і обмеження державності**Chair | Головує:****Felix Ackermann | Фелікс Акерман**

(German Historical Institute, Warsaw | Німецький історичний інститут, Варшава)

Iris van der Zande | Айріс ван дер Занде

(Open University of the Netherlands | Відкритий університет Нідерландів)

«The Prisoner as Actor. Agency and Interaction in Rotterdam Prisons, 1800–1850 | В'язень як діяч. Активізм і взаємодія у тюрмах Роттердама, 1800–1850»

Nicholas Bujalski | Ніколас Буяльський

(Cornell University, Ithaca | Університет Корнелла, Ітака)

«Russia's Peter and Paul Fortress and Carceral Modernity | Петропавлівська фортеця в Росії і тюремна сучасність»

Pdraic Kenney | Падрик Кенні

(Indiana University | Університет Індіани)

«The Heyday of the Urban Political Prison in Poland and Ireland | Міська тюрма як місце політики: Польща та Ірландія, 1890–1930»

Discussant | Дискутант:**Gruia Badescu | Груїя Бадеску**

(University of Konstanz | Університет міста Констанц)

11:30 – 12:00

coffee break | перерва на каву

12:00 – 14:00

**At the Centre of Society. Prisons as Part of the Urban Fabric |
У центрі суспільства. Тюрми як частина міської канви**

Chair | Головує:

Oleh Razyhgaev | Олег Разиграєв

(Lesia Ukrainka Eastern European National University, Lutsk | Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк)

Ksenia Kuzina | Ксенія Кузіна

(Institute of history of Ukraine of the National Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv | Інститут історії України, Національна академія наук України, Київ)

«Prison in Urban Space of Vinnytsia (end of the 19th – beginning of the 20th Century: Location and Internal Structure | Тюрма у міському просторі Вінниці (кінець XIX – початок XX ст.): локація та внутрішній устрій»

Anna Machcewicz | Анна Махцевич

(Institute of Political Studies of the Polish Academy of Science, Warsaw | Інститут політології, Польська академія наук, Варшава)

«Prison Guards as Citizens, Representatives of the State and Watchmen in Post-war Poland | Тюремні наглядачі як громадяни, представники держави й охоронці у повоєнній Польщі»

Anna Muller | Анна Мюллер

(University of Michigan-Dearborn | Університет штату Мічиган-Дірборн)

«Im/mobilizing Regimes and the Meaning Making Agency of the Polish Post-War Prisoners and the Incarcerated Men in Contemporary USA | Ім/мобілізуючі режими і смислотвірна активність польських повоєнних в'язнів та ув'язнених у сучасних США»

Discussant | Дискутант:

Kai Struve | Кай Струве

(Martin-Luther University Halle, Wittenberg | Галле-Віттенберзький університет імені Мартіна Лютера)

14:00 – 15:00

lunch-buffet | обід-фуршет

15:00 – 17:15

**After the Prison. Urban Strategies of Appropriation Spaces of Incarceration | Після тюрми.
Міські стратегії і привласнення просторів ув'язнення**

Chair | Головує:

Sofia Dyak | Софія Дяк

(Center for Urban History, Lviv | Центр міської історії, Львів)

Antonella Barbato | Антонелла Барбатто

(University of Naples Federico II | Неапольський університет імені Фрідріха II)

«Post Prison Sites and the City: Reconnection Attempts | Місця після тюрем і місто: спроби поновлення зв'язку»

Maria Kagiadaki | Марія Кагіядакі

(Hellenic Ministry of Culture, Thessaloniki / Hellenic Open University, Patras | Міністерство культури Греції, Салоніки/ Грецький відкритий університет, Патрас)

«The Heptapyrgion Fortress (Thessaloniki, Greece) and its prison past; a Point of Contemporary Creation and Urban Regeneration | Фортеця Хептапіргіон у Салоніках і її тюремне минуле як точка сучасної творчості і міського відновлення»

Margaret Comer | Маргарет Комер

(University of Cambridge | Кембриджський університет)

«Lubyanka: Dissonant Memories of Violence in the Heart of Moscow | Лубянка: дисонуючі пам'яті насильства у серці Москви»

Gruia Badescu | Груїя Бадеску

(University of Konstanz | Університет міста Констанц)

«Making Sense of the «Experiment»: The Memorialization of the Pitesti Prison, Local Uses and Meanings | Осмислення «експерименту»: меморіалізація тюрми Пітешті, локальне використання і значення»

Discussant | Дискутант:

Felix Ackermann | Фелікс Акерман

(German Historical Institute, Warsaw | Німецький історичний інститут, Варшава)



Organizers | Організатори

German Historical Institute, Warsaw | Німецький історичний інститут, Варшава
Center for Urban History, Lviv | Центр міської історії, Львів

Partners | Партнери

Territory of Terror Memorial Museum, Lviv | Меморіальний музей Територія Терору, Львів

Lviv City Council | Львівська міська рада

Lviv Regional Presence of the European Union Advisory Mission (EUAM) Ukraine |
Львівське регіональне представництво Консультативної місії ЄС (EUAM) Україна

Organizing Committee | Оргкомітет

Felix Ackermann | Фелікс Акерман

(German Historical Institute, Warsaw | Німецький історичний інститут, Варшава)

Sofia Dyak | Софія Дяк

(Center for Urban History, Lviv | Центр міської історії, Львів)

Oleh Razyhraev | Олег Разиграєв

(Lesia Ukrainka Eastern European National University, Lutsk | Східноєвропейський
університет імені Лесі Українки, Луцьк)

Logistics and Communication | Логістика та комунікація

Oksana Avramenko | Оксана Авраменко

Mariana Mazurak | Мар'яна Мазурак

(Center for Urban History, Lviv | Центр міської історії, Львів)

Venues | Локації

Conference Room, SE «Lviv Penitentiary Institution (№ 19)» | Конференц-зал ДУ

«Львівська Установа виконання покарань (№ 19)»

20 Horodotska Str, Lviv | вул. Городоцька 20, Львів

Conference Room, Center for Urban History | Конференц-зал Центру міської історії

6 Bohomoltsia Str, Lviv | вул. Богомольця 6, Львів

Contacts | Контакти

conferences@lvivcenter.org

+38 032 2751734

www.lvivcenter.org/en/conferences